

44 - Dogs Hunt Dogs

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Thus, I am certain.

SIGN The murderer was...

[00:08] Rampo

A security camera?

[00:10] Rampo

It wasn't here until a few seconds ago.

[00:11] Rampo

Reality manipulation.

[00:21] Rampo

Without a doubt.

[00:23] Rampo

The power of the page.

[00:25] Rampo

Which means...

[00:27] Rampo

The camera's footage must show me committing the murderer.

[00:33] Military Police A

This is a warning, suspect!

[00:34] Military Police A

Drop your weapon and surrender!

[00:37] Military Police A

I repeat!

[00:38] Tonan

I know who the perpetrator is.

[00:41] Tonan

The Decay of Angels...

[00:43] Tonan

is the Armed Detective Agency!

[00:50] Kunikida

Snipers, Tanizaki!

[00:52] Kunikida

Hide us using your ability.

[00:54] Kunikida

We're running!

[00:57] Lieutenant

Sniper team has lost the targets.

[00:59] Captain

It's an illusion ability.

[01:00] Captain

They can't hide their body heat, though.

[01:03] Captain

All units, deploy thermal goggles.

[01:05] Captain

Also, bullets will not work on the Gifted with altered healing and physical strength.

[01:09] Captain

Infiltration squad, equip gas grenades.

[01:12] Captain

What is the risk of our communications being intercepted?

[01:15] Lieutenant

Military encryption devices have been issued.

[01:17] Captain

Good.

[01:17] Captain

A band of murderers disguised as good men...

[01:21] Captain

The time of your reckoning has come.

[01:23] Kenji

Kunikida-san!

[01:24] Kenji

This way!

[01:26] Kunikida

Those snipers must be from the military police's counterterrorism team,

[01:29] Kunikida

which means they must have us surrounded by now.

[01:32] Tanizaki

Let's surrender.

[01:34] Tanizaki

We're innocent.

[01:35] Rampo

It's no use.

[01:37] Kunikida

Rampo-san! You're safe!

[01:39] Rampo

Chief Taneda has received treatment for his bleeding. He's on the run.

[01:42] Rampo

*He may testify on our behalf
if he regains consciousness,*

[01:47] Rampo

but I don't have much hope that he will.

[01:49] Tanizaki

Why?

[01:50] Rampo

*This is the work of the
reality-altering book.*

[01:54] Rampo

The chief said the book may have been
made by Gifted, but I doubt that.

[01:58] Rampo

It's from an even higher
power than any Gifted.

[02:02] Rampo

Case in point, Mushitaro-kun's
reality-altering ability

[02:05] Rampo

wasn't able to overwrite people's memories.

[02:08] Rampo

But that's happening this time.

[02:12] Kyouka

I definitely have memories of us abducting
the hostages and killing them.

[02:21] Tanizaki

So, then, if we're caught...

[02:23] Tanizaki

The government has Gifted
who can read memories.

[02:26] Tanizaki

If they investigate us,
we'll no doubt be sentenced to death.

[02:28] Military Police B

Don't move!

[02:31] Kunikida

Rampo-san!

[02:40] Tanizaki

No...

[02:42] Tanizaki

Not Rampo-san, too...

[02:44] Tanizaki

What Rampo-san said about the
Detective Agency's demise...

[02:47] Tanizaki

This is it, isn't it?

[04:20] Infiltration Squad A

This is Squad A.

[04:21] Infiltration Squad A

We've arrived at the target location.

[04:24] Infiltration Squad B

This is Squad B.

[04:25] Infiltration Squad B

We've arrived at our point.

[04:27] Captain

Understood.

[04:28] Captain

Begin!

[04:35] Kunikida

Knockout gas!

[04:38] Infiltration Squad B

Gas deployed.

[04:39] Captain

They'll lose consciousness a little
over ten seconds after inhaling the gas.

[04:42] Captain

*Confirm the targets' heartbeats
using your heartbeat sensors.*

[04:47] Infiltration Squad C

Headquarters!

[04:48] Infiltration Squad C

One target's heartbeat is weakened.

[04:50] Infiltration Squad C

The other four cannot be confirmed.

[04:53] Captain

What?!

[04:54] Infiltration Squad C

We're going in.

[05:00] Infiltration Squad C

Headquarters...

[05:01] Infiltration Squad C

They're all dead.

[05:03] Captain

Shit!

[05:04] Captain

Suicide.

[05:05] Captain

Resuscitate the one with
a weak pulse. Quickly!

[05:08] Captain

*I want them to spill the
details of the crime.*

[05:11] Infiltration Squad A

C-Captain!

[05:12] Captain

What?

[05:15] Yosano

Welcome.

[05:16] Infiltration Squad A

Impossible!

[05:17] Infiltration Squad A

The gas should have knocked them all out.

[05:19] Infiltration Squad C

Did they bleed themselves on purpose
to lower their blood pressure

[05:21] Infiltration Squad C

and slow their absorption of the gas?

[05:23] Yosano

Did you know?

[05:25] Yosano

People are still alive for a
while after their hearts stop.

[05:28] Yosano

For about two minutes.

[05:29] Yosano

And for Detective Agency members,
a near-death wound is no wound at all.

[05:32] Yosano

Special Ability: Thou Shalt Not Die!

SIGN Thou Shalt Not Die

[05:42] Captain

Infiltration team, what's going on?!

[05:44] Captain

Respond!

[05:46] Lieutenant

No sounds of infiltration team activity.

[05:48] Lieutenant

It seems they've all been taken down.

[05:53] Infiltration Squad A

To think they'd die just
to avoid inhaling gas...

[05:57] Infiltration Squad A

They couldn't have done it without
knowing about our plan of attack.

[06:01] Infiltration Squad A

But how?

[06:02] Kunikida

Anything I've seen once,
I can reproduce with my notebook.

[06:06] Kunikida

And we've used your encryption devices

several times in our joint operations.

[06:13] Kunikida

Use that to call for help.

[06:14] Kunikida

With prompt treatment, you'll survive.

[06:19] Captain

All teams, remove your masks.

[06:22] Captain

Given that they're eavesdropping
on our communications,

[06:24] Captain

you'll have to act on your own discretion.

[06:26] Lieutenant

Captain, where to?

[06:27] Captain

I'm going to the frontlines, too.

[06:29] Captain

I can't allow any more
innocent lives to be lost.

[06:32] Radar Operator

Captain!

[06:34] Radar Operator

A large warhead is
headed in our direction.

[06:36] Captain

What?!

[06:37] Captain

The enemy is targeting us directly?!

[07:01] Fukuchi

Man, this aircraft's great for shoulder pain.

[07:12] Fukuchi

At ease, men.

[07:14] Fukuchi

Where's your commander?

[07:15] Lieutenant

Raise your hands and get on your knees!

[07:17] Lieutenant

Are you with the Detective Agency?

[07:19] Lieutenant

Anyone colliding with the ground at that
speed ought to have been incinerated!

[07:24] Fukuchi

No kidding.

[07:25] Fukuchi

It's a horrible ride.

[07:27] Fukuchi

Can't even scratch my own ass.

[07:29] Jouno

Hold it.

[07:31] Captain

When did you...

[07:33] Jouno

Captain, did you miscalculate
your descent trajectory again?

[07:37] Lieutenant

I'm sure I fired...

[07:40] Fukuchi

Jouno!

[07:41] Fukuchi

You were already here.

[07:43] Jouno

How many times do I have to tell you?

[07:46] Jouno

Please don't give our troops
a heart attack for no reason.

[07:51] Jouno

Is that a ballistic pod
for long-range insertion?

[07:54] Lieutenant

Which means he's the legendary...

[07:57] Captain

All men, lower your weapons.

[08:00] Captain

These men are here to back us up.

[08:02] Captain

They're from the Military Police's
most powerful force,

[08:05] Captain

the Hunting Dogs.

[08:07] Fukuchi

The others are here, too.

[08:24] Tetchou

It's open.

[08:25] Teruko

Dammit! It won't open!

[08:27] Teruko

Blood!

[08:28] Teruko

Show me blood!

[08:29] Teruko

Show me the guilty's blood
and pleas for mercy!

[08:33] Teruko

Hurry up, or I'll chop off your limbs

and use them for my amusement!

[08:35] Fukuchi

Our gremlin is angry.

[08:37] Jouno

It's not funny, Captain.

[08:38] Teruko

Open up!

[08:39] Jouno

If the vice captain goes on
a rampage, we're all dead.

[08:43] Teruko

Hurry up and open it, dammit!

[08:54] Teruko

You're lucky this time, my servants.

[08:57] Teruko

One second more, and I would have chopped up

[09:00] Teruko

your arms and legs
for my bonsai projects.

[09:03] Military Police D; E

She's a little girl?

SIGN A Little Girl?

[09:05] Fukuchi

You're as rabid as ever today, Teruko-kun.

[09:08] Fukuchi

I'm counting on you today.

[09:10] Teruko

Okies, captain!

[09:11] Teruko

Teruko's going to put her life on
the line to be your loyal dog.

[09:16] Lieutenant

They're *the* Hunting Dogs?

[09:18] Captain

That's right.

[09:19] Captain

The elite five-member team comprised of the
best of all the forces throughout the country.

[09:23] Captain

The special suppression squad A-Team.

SIGN m 0 0 | 34 0 | 34 240 | 0 240

SIGN m 0 0 | 34 0 | 34 240 | 0 240

[09:28] Captain

The squad's leader and living
legend: Fukuchi Ouchi.

SIGN Fuku-
chi

Ouchi

SIGN Special

Ability:

Mirror

Lion

SIGN m 0 0 | 70 0 | 70 250 | 0 250

[09:34] Captain

The blind king, who can
comprehend any situation

SIGN Jouno

Saigiku

[09:36] Captain

with his superhuman senses: Jouno Saigiku.

SIGN Special

Ability:

Priceless

Tears

SIGN m 0 0 | 70 0 | 70 250 | 0 250

[09:40] Captain

The most capable combatant in
the squad: Suehiro Tetchou.

SIGN Suehiro

Tetchou

SIGN Special

Ability:

Plum

Blossoms

in the

Snow

SIGN m 0 0 | 70 0 | 70 250 | 0 250

[09:45] Captain

Feared by her allies and feared
even more by her enemies,

SIGN Okura

Teruko

SIGN Special

Ability:

Gasp

of the

Soul

[09:47] Captain

the queen of bloody thorns:
Okura Teruko.

[09:51] Lieutenant

But there are only four here.

[09:54] Lieutenant

Where's the fifth?

[09:55] Captain

No one knows the fifth.

[09:58] Fukuchi

He's infiltrating another organization.

[10:00] Fukuchi

You're the commander on-site, correct?

[10:03] Captain

Yes, sir!

[10:04] Captain

It's an honor to meet you, Fukuchi-dono.

[10:07] Fukuchi

Leave the rest to us.

[10:08] Fukuchi

Perhaps have some tea.

[10:10] Fukuchi

Such vicious criminals betraying human morals

[10:13] Fukuchi

will be shredded by the
fangs of the Hunting Dogs.

SIGN Episode 44

[10:19] Fukuzawa

Yeah, thanks.

[10:21] Fukuzawa

Please do.

[10:28] Military Police E

Hands up, Fukuzawa.

[10:29] Military Police E

We're arresting you.

[10:31] Military Police E

You enemy of the state!

[10:33] Military Police E

This is the end of the
Armed Detective Agency.

[10:40] Kunikida

Have we gained some distance on them?

[10:45] Tanizaki

My phone isn't working.

[10:46] Kunikida

Radio jamming.

[10:48] Kunikida

They'll stop us physically next.

[10:50] Kunikida

Surveillance satellites, search dogs,
roadblocks, military drones...

[10:55] Kunikida

There's nothing the five of us can
do with our special abilities.

[10:58] Yosano

After all, the sheer numbers and
firepower of organized militaries

[11:02] Yosano

are unbeatable in the modern world.

[11:05] Tanizaki

Dammit!

[11:06] Tanizaki

We can't be stuck here!

[11:08] Tanizaki

Naomi might be getting
treated like a criminal!

[11:11] Kunikida

Criminal... huh?

[11:18] Kenji

Everyone, it's the ten-year orchard.

[11:22] Kenji

When I was in the village,
an orchard we spent ten years raising

[11:26] Kenji

got wiped out overnight in a storm.

[11:30] Kenji

We hadn't even harvested once.

[11:33] Yosano

Well, that's awful.

[11:35] Kenji

What do you think we did?

[11:37] Kenji

We were dumbfounded,
and then we laughed for a while,

[11:41] Kenji

and we planted new seedlings.

[11:44] Kenji

To rebuild ten years.

[11:48] Kenji

A storm has done really bad
things to the Detective Agency,

[11:52] Kenji

but it's okay.

[11:54] Kenji

In the end, a calamitous storm and
a blessed rain are the same thing.

[11:59] Kenji

Let's live, everyone.

[12:01] Kenji

Let's get through the storm.

[12:03] Kenji

We don't get to choose not to live
on the spinning rock we call Earth.

[12:11] Kunikida

Kenji's right.

[12:14] Kunikida

Let's weather the storm and
rebuild the Detective Agency.

[12:17] Kunikida

To that end, we need to
come out of this alive.

[12:23] Kunikida

The longer we wait, the better
equipped and staffed they'll be,

[12:26] Kunikida

and the wider their search radius.

[12:28] Kunikida

From my experience, their search radius will
grow by roughly 50 kilometers per hour.

[12:33] Tanizaki

Does that mean we have to escape at a
rate of at least 50 kilometers per hour?

[12:37] Kunikida

That's right.

[12:38] Kunikida

Which means we need a vehicle.

[12:40] Jouno

They have two options.

[12:42] Jouno

First is the arterial road to the south.

[12:44] Jouno

They may commandeer a vehicle
there to make their escape.

[12:47] Jouno

The second is the station to the north.

[12:49] Jouno

They could hide among the
crowds and escape by train.

[12:52] Fukuchi

This squad is exemplary.

[12:54] Fukuchi

I could be screwing around base while
the rest of you close the case.

[12:59] Jouno

I don't appreciate your
vulgar figure of speech.

[13:01] Teruko

North or south, train or car.

[13:04] Teruko

A choice between life and death.

[13:06] Teruko

Now, which course will those
pathetic, starving dogs choose?

[13:11] Kunikida

We're taking a car.

[13:12] Tanizaki

Why a car and not the train?

[13:14] Kunikida

If they catch up to us on the train,

[13:18] Kunikida

it could get derailed and
cause a grave accident.

[13:21] Kunikida

Many lives would be lost.

[13:23] Kunikida

That would be unacceptable.

[13:24] Kunikida

Therefore, we're taking a car.

[13:29] Yosano

That's good.

[13:31] Yosano

That's good, Kunikida.

[13:40] Jouno

So, which way shall we go?
The trains or the roads?

[13:45] Teruko

Both.

[13:46] Teruko

We'll face the enemy's ambush
head-on and crush them.

[13:49] Teruko

That's how we do things.

[13:51] Fukuchi

All right.

[13:52] Fukuchi

Teruko-kun and I will head
to the trains to the north.

[13:55] Fukuchi

Jouno and Tetchou will head
to the roads to the south.

[13:57] Fukuchi

Do not lose them!

[13:59] Captain

Fukuchi-dono, the enemy has
destroyed our vehicles.

[14:02] Captain

We only have a car that we can use for transportation.

[14:05] Fukuchi

Not a problem.

[14:07] Fukuchi

Fail, and you will be punished.

[14:10] Jouno

What was the punishment, again?

[14:13] Fukuchi

Er... we haven't messed up since we were formed. I forget.

[14:17] Jouno

Well, then...

[14:34] Driver

Hello, may I help you?

[14:36] Kunikida

Do you have vehicle theft insurance?

[14:38] Driver

I do. Why?

[14:40] Kunikida

I see.

[14:41] Kunikida

Congratulations.

[14:43] Kunikida

You're getting a brand new car.

[14:54] Tetchou

We're here.

[14:56] Jouno

Tetchou-san, why did you cut down all the trees instead of avoiding them?

[15:02] Tetchou

The fastest route to the destination is the straight line.

[15:05] Jouno

Only an idiot would think like that.

[15:07] Tetchou

Let's have a meal before we engage the enemy.

[15:09] Jouno

I'll have you know that, of everyone in our squad, I hate you the most.

[15:14] Tetchou

Hate? Why?

[15:15] Jouno

Because your soul is entirely lacking in artistry!

[15:18] Jouno

You'll put shichimi spice on strawberries
just because you think similar colors pair well!

[15:24] Jouno

And sugar on rice!

[15:26] Jouno

Soup base on youkans!

[15:28] Jouno

Now you're eating boiled
eggs with the shell!

[15:30] Jouno

I wish you'd just die!

[15:31] Jouno

You're completely useless
until we meet the enemy.

[15:34] Jouno

Just shut up and don't say anything.

[15:37] Jouno

Also, your pulse and breath are annoying.

[15:39] Jouno

Please do your best to stop.

SIGN Not

breath-
ing.

SIGN m 0 0 | 34 0 | 34 240 | 0 240

[15:48] Jouno

There.

[15:49] Jouno

Distance, 500.

[15:50] Jouno

Four to five people on board.

[15:53] Jouno

Driving westward.

[15:58] Atsushi

Just a little more...

[16:03] Atsushi

I wonder what happened to the others.

[16:07] Military Police F

Beware of traps set by the suspects.

[16:09] Atsushi

Military police!

[16:11] Atsushi

They've come to help with the hostages.

[16:13] Atsushi

Hey!

[16:14] Atsushi

Over here!

[16:15] Atsushi

Help me!

[16:17] Military Police F

Headquarters, we've discovered
a remaining suspect.

[16:21] Military Police F

Requesting permission to fire.

[16:25] Tanizaki

What do we do now?

[16:27] Kunikida

We'll hide out and gather information.

[16:29] Kunikida

If we can find someone
who will provide shelter

[16:32] Kunikida

to Detective Agency fugitives, that is.

[16:34] Yosano

I know of a hideout where
we can be safe for sure,

[16:39] Yosano

although I'd loathe being there.

[16:40] Tanizaki

Really?

[16:41] Kenji

Where's that?

[16:42] Jouno

I'm interested.

[16:45] Jouno

Please tell us.

[16:49] Jouno

You're missing someone.

[16:51] Jouno

Where's the girl in the kimono?

[16:53] Kunikida

What?!

[16:56] Kunikida

He stopped Kenji's brute force!

[17:00] Tanizaki

Asshole!

[17:00] Tanizaki

Light Snow!

SIGN Light Snow

[17:08] Tanizaki

Kunikida-san! Run for it!

[17:13] Jouno

Impressive.

[17:15] Jouno

You erased the car and
messed up my sense of location

[17:18] Jouno

before pulling me out along with you.

[17:20] Jouno

But illusions won't work on me.

[17:23] Jouno

I let you catch me on purpose.

[17:25] Jouno

We'll finish you off first.

[17:28] Tetchou

Do I kill these two?

[17:30] Jouno

Yes.

[17:31] Jouno

Make yourself at least a little bit useful,

[17:33] Jouno

since you're the best swordsman
of the Hunting Dogs.

[17:35] Tetchou

Prepare yourselves.

[17:47] Kunikida

I'm not leaving anyone behind!

[17:48] Kunikida

Not in the name of my ideals!

[17:51] Military Police F

Prepare to fire!

[17:53] Atsushi

Wait!

[18:14] Atsushi

Kyouka-chan!

[18:15] Kyouka

Don't worry.

[18:16] Kyouka

I only knocked them unconscious.

[18:20] Kyouka

We've been framed by an enemy.

[18:22] Kyouka

The Detective Agency's been
labeled a criminal organization.

[18:24] Kyouka

We all escaped the building.

[18:26] Kyouka

Come.

[18:27] Atsushi

Where are we going?

[18:28] Atsushi

We have to get out of here, too.

[18:30] Kyouka

There's no getting out now.

[18:32] Kyouka

We're stuck here.

[18:34] Kunikida

Kenji!

[18:36] Kunikida

We don't have time to slow down!

[18:38] Kunikida

Grab on!

[18:46] Jouno

Well, well...

[18:47] Kunikida

This couldn't get any worse.

[18:49] Kunikida

They're the Hunting Dogs, the most formidable squad in the Military Police.

[18:52] Kunikida

Their bodies have been augmented by Gifted experts.

[18:55] Kunikida

They have several times the physical capabilities of the average person.

[18:59] Kunikida

The next time they catch us, they'll destroy the car, and we'll be done.

[19:03] Jouno

You were more useless than ever today, Tetchou-san.

[19:07] Jouno

Have you considered finding a new job?

[19:09] Tetchou

There, I'm all warmed up now.

[19:12] Jouno

Ooh, he's a bit pissed about getting run over.

[19:15] Tetchou

Some evil goes unpunished.

[19:18] Tetchou

Some good goes unrewarded.

[19:20] Tetchou

Without my blade, one cannot wish for all things to be just.

[19:30] Tetchou

Plum Blossoms in the Snow!

[19:50] Kunikida

What just happened to us?

[19:52] Jouno

You came back to save your comrade,
and you all went down.

[19:57] Jouno

That's the way life is, usually.

[20:01] Kenji

Look out!

[20:07] Tetchou

There is no escape from my sword.

[20:10] Kunikida

I still can't comprehend his attack.

[20:13] Kunikida

I have to do something.

[20:14] Kunikida

Doppo Poet!

[20:16] Kunikida

Stun Gren—

SIGN Ideals

[20:22] Kunikida

I saw it!

[20:23] Kunikida

The moment he drew his sword...

[20:25] Kunikida

His saber grew far longer than his scabbard,

[20:29] Kunikida

and it turned.

[20:35] Kunikida

*The blade's long enough
to catch a fleeing car.*

[20:40] Kunikida

*There's no way we can
escape from that blade.*

[20:43] Kunikida

He's on another level.

[20:45] Kunikida

Hunting Dogs...

[20:47] Kunikida

You're certainly capable.

[20:48] Jouno

Now, then, Tetchou-san...

[20:50] Jouno

First, decapitate the doctor, please.

[20:55] Jouno

We can't have her healing her buddies.

[20:57] Jouno

Besides, she's an angel of death.

[21:00] Jouno

The world's better off without her.

[21:03] Kunikida

No! Don't kill her!

[21:05] Kunikida

All right. We'll surrender.

[21:07] Jouno

You have an interesting pulse,
idealist Kunikida-san.

[21:12] Jouno

You're relieved right now, aren't you?

[21:16] Kunikida

What?

[21:17] Jouno

I read up on you.

[21:19] Jouno

Your ideals are as lofty and
large as a hot-air balloon,

[21:23] Jouno

but a hot-air balloon inevitably runs
out of fuel and returns to the ground.

[21:29] Jouno

You've lived in fear of that day.

[21:32] Kunikida

Stop.

[21:33] Jouno

I'm happy for you, Kunikida-san.

[21:35] Jouno

Starting tomorrow, you are free!

SIGN Deploy

[21:43] Chuuya

Deploy gravity manipulation.

SIGN gravity

manipulation

[21:51] Jouno

Hypersonic countermeasures!

[21:53] Jouno

But I didn't hear gunfire.

[21:58] Chuuya

You've fucked up, Detective Agency!

[22:03] Chuuya

I'm here to save your asses,
on the boss's orders.

SIGN Next Episode: 45

SIGN You, A Child of Sin;

I, A Child of Sin

Revision #1

Created 2026-01-04 23:34:52 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:34:53 UTC by whimsee